



บันทึกข้อความ

ส่วนงาน

กองวิเทศสัมพันธ์

สำนักงานมหาวิทยาลัย

โทร. ๓๖๖๔, ๓๖๖๑

ที่ ศธ ๖๓๙๒(๓)/ ว.๐๓/๐

วันที่

๑๒ กุมภาพันธ์ ๒๕๕๗

เรื่อง Summer School Program at Ochanomizu University

เรียน เลขาธิการคณะกรรมการเกษตร

กองวิเทศสัมพันธ์ ขอส่งเอกสารดังแนบมาเพื่อ

(✓) เพื่อโปรดทราบและเพื่อพิจารณาประชาสัมพันธ์ให้นักศึกษาที่สนใจทราบ หากประสงค์จะสมัครเข้าร่วมโครงการ โปรดจัดทำใบสมัครและเอกสารที่เกี่ยวข้อง ส่งมายังกองวิเทศสัมพันธ์ ภายในวันที่ ๒๒ เมษายน ๒๕๕๗ เพื่อดำเนินการในส่วนที่เกี่ยวข้องต่อไป ทั้งนี้สามารถ download เอกสารเพิ่มเติมได้ที่ <http://inter.oop.cmu.ac.th>

(นางสาววรลักษณ์ สุธีวรธนา)

ผู้อำนวยการกองวิเทศสัมพันธ์

คณะกรรมการเกษตร
000526
12 P.W. 2557
16.00.00
16.00.00



บันทึกข้อความ

ส่วนงาน สำนักงานมหาวิทยาลัย กองวิเทศสัมพันธ์ โทร. ๓๖๖๔
ที่ ศธ ๖๓๙๒(๗)/ วันที่ ๑๐ กุมภาพันธ์ ๒๕๕๗
เรื่อง Summer School Program at Ochanomizu University

เรียน รองอธิการบดีฝ่ายวิเทศสัมพันธ์และนักศึกษาเก่าสัมพันธ์
สรุปเรื่อง

ด้วย Ochanomizu University แจ้งประชาสัมพันธ์ Summer School Program ประจำปี ๒๐๑๔ ให้นักศึกษาที่สนใจสมัครเข้าร่วมโครงการฯ ดังนี้

๑. Ochanomizu University Japanese Summer Program

ระยะเวลาการเข้าร่วมโครงการ ๑๔ กรกฎาคม - ๑ สิงหาคม ๒๕๕๗

กำหนดรับสมัคร ๓๐ เมษายน ๒๕๕๗

คุณสมบัติของผู้เข้าร่วมโครงการ กลุ่ม A มีผลการวัดระดับภาษาญี่ปุ่นในระดับ N5-N4
กลุ่ม B มีผลการวัดระดับภาษาญี่ปุ่นในระดับ N3

นักศึกษาที่ได้รับคัดเลือกให้เข้าร่วมโครงการจะได้รับการยกเว้นค่าธรรมเนียมการศึกษา แต่ต้องรับผิดชอบค่าใช้จ่ายในการศึกษาดูงาน ค่าที่พัก และค่าใช้จ่ายส่วนตัวด้วยตนเอง

๒. Ochanomizu University Summer Program in English

ระยะเวลาการเข้าร่วมโครงการ ๒-๙ สิงหาคม ๒๕๕๗

กำหนดรับสมัคร ๓๐ เมษายน ๒๕๕๗

นักศึกษาที่ได้รับคัดเลือกให้เข้าร่วมโครงการจะได้รับการยกเว้นค่าธรรมเนียมการศึกษา แต่ต้องรับผิดชอบค่าใช้จ่ายในการศึกษาดูงาน ค่าที่พัก และค่าใช้จ่ายส่วนตัวด้วยตนเอง (ทั้งนี้ OU จะจัดสรรทุนจำนวน ๔๐,๐๐๐ เยนให้กับนักศึกษาที่ได้รับคัดเลือกจำนวน ๓๐ ทุน)

รายละเอียดดังเอกสารที่แนบ

ข้อเสนอเพื่อพิจารณา

จึงเรียนมาเพื่อโปรดทราบและเห็นสมควรแจ้งคณะ เพื่อประชาสัมพันธ์ให้นักศึกษาที่สนใจทราบ หากประสงค์จะสมัครเข้าร่วมโครงการ โปรดจัดทำใบสมัครและเอกสารที่เกี่ยวข้องส่งมายังกองวิเทศสัมพันธ์ ภายในวันที่ ๒๒ เมษายน ๒๕๕๗ เพื่อจะได้ดำเนินการในส่วนที่เกี่ยวข้องต่อไป

ลงชื่อ
ผู้บังคับบัญชา
สม. ๙
10 ก.พ. ๕๗

คำสั่ง

เลขาฯ ม.ส.อ.
ท.บ.
ว.ก.พ.

(รองศาสตราจารย์โรม จิรากรกรม)

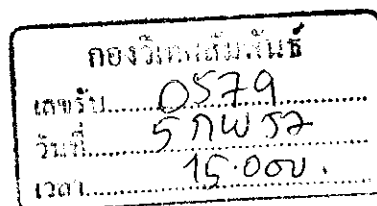
รองอธิการบดีฝ่ายวิเทศสัมพันธ์และนักศึกษาเก่าสัมพันธ์

ปฏิบัติการแทนอธิการบดีมหาวิทยาลัยเชียงใหม่



Ochanomizu University

2-1-1 Otsuka, Bunkyo-ku, Tokyo 112-8610, JAPAN



February , 2014

Office of Research and International Relations
Chiang Mai University
239 Huay Kaew Rd.
Muang District
Chiang Mai 50200
THAILAND

Dear Exchange Partner,

Greetings from Ochanomizu University.

We appreciate your ongoing support for the academic exchange between Chiang Mai University and our institution.

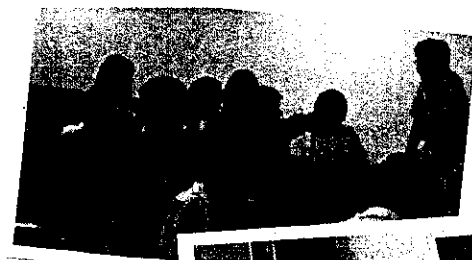
Enclosed please find our campus brochure and leaflets for our summer school, which we kindly ask you to look over and display at your student guidance office. It would be also very helpful if you could send us your updated brochures and appropriate leaflets for studying abroad.

Thank you very much for your understanding and cooperation. We wish to develop and further enhance our partnership.

Sincerely,

International Affairs Office
Ochanomizu University

Ochanomizu University Summer Program in English 2014



Dates

August 2 (Sat) – August 9 (Sat), 2014

8
days

Application
deadline

April 30 (Wed), 2014

Curriculum

1) Compulsory subjects (Choose one Theme from below: 90 mins x 12 classes each)

Theme I: Contemporary Perspectives on Social Policy, Education,
Family and Development [*social sciences*]

Theme II: Forms in Natural World [*natural sciences*]

Theme III: Cross-Border Issues of Japan and the World [*cultural studies*]

2) Optional subjects (students can attend any class no matter what the chosen Theme is)

Introduction to Japanese Culture 1: Enjoy Japanese Language!

Introduction to Japanese Culture 2: Digging in Japanese Rice Culture- Tasting and cooking

Introduction to Japanese Culture 3: The Formation and Development of Japanese Girls' Culture: from
Girls' Magazines to Shoyo Manga

Optional events

One day Tokyo tour, Cultural exchange session, etc.

Time table

Date	AM	PM
August 1 (Fri)	Arrival	
August 2 (Sat)	Arrival / Registration	Guidance, Campus tour, Welcome party
August 3 (Sun)	One-day Tokyo tour (optional)	
August 4 (Mon)	Regular classes	Intro. Jap. culture 1 (Language)
August 5 (Tue)		Regular classes
August 6 (Wed)		Intro. Jap. culture 2 (Food)
August 7 (Thu)		Intro. Jap. culture 3 (Subculture)
August 8 (Fri)		Excursion
August 9 (Sat)	Concluding session	Cultural exchange session, Farewell party
August 10 (Sun)	Departure	

* Subject to change

Inquiry / Application

Dr. Leo Aoi HOSOYA, The Global Human Resource Development Center
Email: e-summer@cc.ocha.ac.jp



お茶の水女子大学
Ochanomizu University



女性の力を、もっと世界に。
Ochanomizu University

Ochanomizu University Summer Program in English

お茶の水女子大学 英語によるサマープログラム

Outline

This program is an intensive course for Ochanomizu University/Graduate School students and overseas / Japanese partner universities students. All lectures and discussions are conducted in English in multi-cultural classes, aiming for students' career development and promotion of international exchanges. Students can obtain two credits (interchangeable with partner universities) by attending one of the three courses offered.

Eligibility

Ochanomizu University/Graduate School students (including special registered students), overseas / Japanese partner universities students

- * Students currently enrolled these institutions may apply.
- * Both men and women can participate.

Class capacity

30 students x 3 courses (Co-education)

- * If the number of applicants exceeds capacity, they may be subject to a selection process.

Credits

2 credits (for all the course)

Costs

Tuition fee: Free

Traveling costs to Tokyo, accommodation fee and living costs must be paid by students.

*80,000 JPY scholarship will be awarded to 30 selected students from overseas partner universities

Application

***For further detail, please see the URL**

- **Ochanomizu University/Graduate School students** (including special registered students):
Register through Ochanomizu University (as a Spring Term subject)
- **Overseas/Japanese partner university students:**
All applications must be made through the university, NOT the an individual student. The person in charge at each partner university is required to fill in the collective application form and send it by MAIL (not by post).

Accommodation

Guest houses in Tokyo or students' own choices (students can apply for Ochanomizu University's dormitory rooms as their choice, though the number is limited).

お茶の水女子大学 日本語サマープログラム

Ochanomizu University
Japanese Summer Program

2014



期間

Duration

2014年7月14日(月)～8月1日(金) 3週間

July 14 (Mon) – August 1 (Fri), 2014

申込〆切

Application deadline

2014年4月30日(水)

April 30 (Wed), 2014

参加条件

Eligibility

お茶の水女子大学の協定校の学生で、以下相当の日本語レベルがある者。

- ◆グループA: 日本語能力試験N5～N4レベル(*初心者参加不可)
- ◆グループB: 日本語能力試験N3レベル

Students from partner universities, who have the equivalent level of JLPT (Japanese Language Proficiency Test) as below:

- Group A: N5-N4 level (*Beginners are not eligible.)
- Group B: N3 level

定員

Capacity

30名(男女とも参加可)

max. 30 students (both men and women can participate)

申込書類

Application documents

*詳細はホームページに後日公開。

- (1) 申込用紙
- (2) パスポートコピー(写真とサインのあるページ)
- (3) 顔写真
- (4) 海外旅行保険証書コピー
- (5) 日本語能力を証明する書類
(日本語能力試験成績、日本語教師による証明書など)
- (6) 応募動機書(日本語)

*Further detail will be announced in our website.

- (1) Application form
- (2) Copy of passport (ID page)
- (3) ID-photo
- (4) Proof of overseas travel insurance
- (5) Proof of Japanese level (JLPT score, Statement from Japanese teacher)
- (6) Motivation letter (in Japanese)



お茶の水女子大学
Ochanomizu University



女性力。もっと世界に。
Ochanomizu University

お茶の水女子大学 日本語サマープログラム

Okhanomizu University Japanese Summer Program

お茶の水女子大学の協定大学で日本語を学ぶ学生を対象とした3週間のプログラムです。総合的な日本語の授業とプロジェクトワークを通して、アカデミックな日本語能力の養成を目指します。また、プロジェクトワーク、日本文化体験、週末ツアーなど、日本人との交流の場も多々あります。

This is a 3-week program for students who are studying the Japanese language at partner universities. This program aims to improve academic Japanese skills through comprehensive language classes and "project work." Students also have opportunities to meet Japanese people through various events.

授業科目

Curriculum

- | | |
|---|---|
| ・「総合日本語」 | - Comprehensive Japanese |
| ・「プロジェクトワーク」
(フィールドワーク、レポート作成、
プレゼンテーションなど) | - Project Work (field work, report, presentation, etc.) |

単位認定

Credits

4単位	4 credits
-----	-----------

課外プログラム

Optional programs

「生け花」「浴衣着付け」「一日東京ツアー」「歓迎会」 「送別会」など	Ikebana (flower arrangement), Yukata wearing, One day Tokyo tour, Welcome and Farewell party, etc.
---------------------------------------	--

費用

Cost

申込料・授業料：無料	Application and Tuition fee: free
宿泊費：5～6万円 *変更の可能性があります。	Accommodation: 50,000 – 60,000 JPY *The price is subject to change.
文化教室：2,000～3,000円(参加自由)	Cultural classes: 2,000 – 3,000 JPY (optional)
東京ツアー：～7,000円(参加自由)	Tokyo tour: up to 7,000 JPY (optional)

宿泊

Accommodation

東京市内のゲストハウス *変更の可能性があります。	Guest house in Tokyo *Subject to change.
------------------------------	---